Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówili przeciw Bogu tymi słowy: Czy Bóg może zastawić stół na pustyni?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I takie kierowali względem Niego słowa: Czy Bóg może zastawić nam stół na pustyni?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I mówili przeciwko Bogu tymi słowy: Czy Bóg może zastawić stół na tej pustyni?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A mówili przeciwko Bogu temi słowy: Izali może Bóg zgotować stół na tej puszczy?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I mówili źle o Bogu, rzekli: Izali Bóg może stół zgotować na puszczy?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mówili przeciw Bogu, rzekli: Czyż Bóg potrafi nakryć stół na pustyni?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mówili przeciwko Bogu tymi słowy: Czy może Bóg zastawić stół na pustyni?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I szemrali przeciwko Bogu: Czy Bóg może zastawić stół na pustyni?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uwłaczali Bogu, mówiąc: „Czy może Bóg zastawić stół na pustyni?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I uwłaczali Bogu mówiąc: ”Czy Bóg zdoła zastawić stół na pustyni?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I złorzeczyli prawdziwemu Bogu, mówiąc: Czy Bóg potrafi przyrządzić stół na puszczy?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zaczęli więc mówić przeciwko Bogu. Rzekli: ”Czyż potrafi Bóg zastawić stół na pustkowiu?